

Chemische Desinfektionsmittel  
Quantitativer Suspensionsversuch zur Bestimmung der viruziden Wirkung gegenüber  
Bakteriophagen von chemischen Desinfektionsmitteln in den Bereichen Lebensmittel und Industrie  
Prüfverfahren und Anforderungen (Phase 2, Stufe 1)  
Deutsche Fassung EN 13610:2002

**DIN**  
EN 13610

ICS 11.080.20; 67.050; 71.100.35

Chemical disinfectants — Quantitative suspension test for the evaluation  
of virucidal activity against bacteriophages of chemical disinfectants used  
in food and industrial areas —  
Test method and requirements (phase 2, step 1);  
German version EN 13610:2002

Désinfectants chimiques — Essai quantitatif de suspension pour l'évaluation de  
l'activité virucide vis à vis des bactériophages des désinfectants chimiques utilisés  
dans le domaine de l'agro-alimentaire et dans l'industrie —  
Méthode d'essai et exigences (phase 2, étape 1);  
Version allemande EN 13610:2002

**Die Europäische Norm EN 13610:2002 hat den Status einer Deutschen Norm.**

### Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm wurde von der Arbeitsgruppe 3 „Food hygiene, industrial, domestic and institutional use“ (Sekretariat: AFNOR) des Technischen Komitees CEN/TC 216 „Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika“ (Sekretariat: AFNOR) unter wesentlicher Beteiligung deutscher Experten ausgearbeitet.

Die Mitarbeit des DIN in der Arbeitsgruppe 3 des CEN/TC 216 wird über den Arbeitsausschuss „Desinfektionsmittel im Lebensmittelbereich“ des Normenausschusses Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte (NAL) wahrgenommen.

Fortsetzung 42 Seiten EN

Normenausschuss Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte (NAL)  
im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

— Leerseite —

ICS 11.080.20; 67.050; 71.100.35

## Deutsche Fassung

Chemische Desinfektionsmittel

### Quantitativer Suspensionsversuch zur Bestimmung der viruziden Wirkung gegenüber Bakteriophagen von chemischen Desinfektionsmitteln in den Bereichen Lebensmittel und Industrie Prüfverfahren und Anforderungen (Phase 2, Stufe 1)

Chemical disinfectants —  
Quantitative suspension test for the evaluation of virucidal activity against bacteriophages of chemical disinfectants used in food and industrial areas —  
Test method and requirements (phase 2, step 1)

Désinfectants chimiques —  
Essai quantitatif de suspension pour l'évaluation de l'activité virucide vis à vis des bactériophages des désinfectants chimiques utilisés dans le domaine de l'agro-alimentaire et dans l'industrie —  
Méthode d'essai et prescriptions (phase 2, étape 1)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 23. Oktober 2002 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel